

**the
box** **pro**

Achat 404PAM
akkubetriebener
lautsprecher

Musikhaus Thomann
Thomann GmbH
Hans-Thomann-Straße 1
96138 Burgebrach
Deutschland
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0
E-Mail: info@thomann.de
Internet: www.thomann.de

11.01.2018, ID: 274786 (V3)

Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeine Hinweise	4
2	Sicherheitshinweise	7
3	Leistungsmerkmale	12
4	Installation und Inbetriebnahme	13
	4.1 Umgang mit Lithium-Batterien.....	15
5	Anschlüsse und Bedienelemente	17
6	Technische Daten	22
7	Stecker- und Anschlussbelegungen	23
8	Umweltschutz	29

1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten.

Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
GEFAHR!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
WARNUNG!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
VORSICHT!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
HINWEIS!	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.

Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

2 Sicherheitshinweise

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zur Beschallung konzipiert. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

Sicherheit



GEFAHR!

Gefahren für Kinder

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



VORSICHT!

Mögliche Gehörschäden

Das Gerät kann Lautstärken erzeugen, die zu vorübergehender oder permanenter Beeinträchtigung des Gehörs führen können. Über einen längeren Zeitraum können auch scheinbar unkritische Pegel Hörschäden verursachen.

Reduzieren Sie die Lautstärke sofort, falls Ohrgeräusche oder Ausfälle des Gehörs auftreten sollten. Ist das nicht möglich, halten Sie einen größeren Abstand oder verwenden Sie ausreichenden Gehörschutz.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung von Lithium-Batterien

Lithium-Batterien können bei Kurzschluss, Überhitzung oder mechanischer Beschädigung schwere Verletzungen hervorrufen.

Beachten Sie die Hinweise zum sachgemäßen Umgang mit Lithium-Batterien im vorliegenden Abschnitt.



HINWEIS!

Externe Stromversorgung

Das Gerät wird von einem externen Netzteil mit Strom versorgt. Bevor Sie das externe Netzteil anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe darauf mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie das externe Netzteil vom Stromversorgungsnetz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.



HINWEIS!

Mögliche Beschädigung durch falsche Lagerung

Akkus können durch Tiefentladung dauerhaft beschädigt werden oder einen Teil ihrer Kapazität verlieren.

Laden Sie die Akkus vor längeren Pausen bis auf etwa 50 % ihrer Kapazität auf und schalten Sie das Gerät anschließend aus. Lagern Sie das Gerät bei einer Temperatur zwischen 10 °C und 32 °C in möglichst trockener Umgebung. Laden Sie die Akkus bei längerer Lagerung etwa alle drei Monate wieder auf 50 % auf.

3 Leistungsmerkmale

Besondere Eigenschaften des Geräts:

- Eingänge: XLR/6,35-mm-Klinke-Kombibuchse, Cinchbuchsen, 3,5-mm-Klinkenbuchse
- Ausgang: 12-V-Stromversorgung für Wireless-System
- DC-Kabel im Lieferumfang enthalten (Artnr. 323989)
- 4 × 4-Zoll-Neodymbass, 1-Zoll-Kompressionstreiber
- Eingebauter Akkumulator mit Lithium-Mangan-Technologie für lange Laufzeit bei sehr geringer Selbstentladung
- Regler für Lautstärke, Höhen und Bass
- Eingebauter Kleinmischer mit Klangregelung und Voreinstellungen für Sprache und Musik
- Schwarzer Strukturlack
- Gehäuse vorbereitet zur Aufnahme eines 9,5-Zoll-Wireless-Systems
- Lautsprecherstativflansch

4 Installation und Inbetriebnahme

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Heben Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten. Verlegen Sie die Kabel so, dass sich keine Stolperfallen bilden.



HINWEIS!

Mögliche Sachschäden durch Magnetfelder

Durch Lautsprecher wird ein statisches Magnetfeld erzeugt. Sorgen Sie daher für einen entsprechenden Abstand zu Geräten, die durch ein äußeres Magnetfeld beeinträchtigt oder beschädigt werden können.



HINWEIS!

Verwendung von Stativen

Wenn das Gerät auf ein Stativ montiert wird, achten Sie auf sicheren Stand und darauf, dass das Gewicht des Geräts die zulässige Tragkraft des Stativs nicht übersteigt.

Anschluss eines Wireless-Systems

Das Gerät ist für den Anschluss eines Wireless-Empfängers vorbereitet. Ein 9,5-Zoll-Empfänger kann im vorderen Teil der Gehäuseklappe untergebracht und mit den dafür vorgesehenen Klettbandern sicher befestigt werden. Verbinden Sie den 12-V-Stromversorgungsausgang (4) der Box mit dem entsprechenden Eingang des Wireless-Empfängers und den Signaleingang (5) der Box mit dem Signalausgang des Wireless-Empfängers (siehe auch ↪ *Kapitel 5 „Anschlüsse und Bedienelemente“ auf Seite 17*).

Energieversorgung

Das Gerät kann entweder über das mitgelieferte externe Netzteil oder über den eingebauten Lithium-Mangan-Akku mit Strom versorgt werden. Wenn das externe Netzteil angeschlossen ist, wird der Akku auch im laufenden Betrieb geladen.

4.1 Umgang mit Lithium-Batterien



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Handhabung von Lithium-Batterien

Lithium-Batterien können bei Kurzschluss, Überhitzung oder mechanischer Beschädigung schwere Verletzungen hervorrufen.

Beachten Sie die Hinweise zum sachgemäßen Umgang mit Lithium-Batterien im vorliegenden Abschnitt.

Bei sach- und fachgerechtem Umgang mit Lithium-Batterien besteht keine Gefahr.

Lagern Sie Lithium-Batterien kühl und trocken, am besten in der Originalverpackung.

Lithium-Batterien von Hitzequellen fernhalten (beispielsweise Heizkörper oder Sonneneinstrahlung). Lithium-Batterien sind hermetisch dicht. Versuchen Sie nie, Lithium-Batterien zu öffnen.

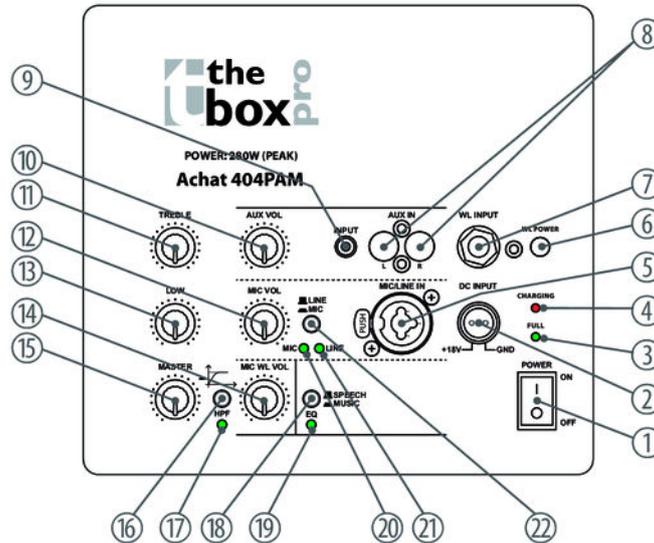
Bei Beschädigung des Batteriegehäuses können geringe Mengen Elektrolyt austreten. In diesem Fall die Lithium-Batterie luftdicht verpacken und Elektrolytspuren mit saugfähigem Papier aufnehmen, dabei Gummihandschuhe tragen. Untergrund und Hände mit kaltem Wasser reinigen.

Versuchen Sie nie, Lithium-Batterien aufzuladen, die dafür nicht vorgesehen sind. Zum Aufladen dürfen nur dafür geeignete Ladegeräte benutzt werden.

Nehmen Sie Lithium-Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät. Schützen Sie gebrauchte Lithium-Batterien vor Kurzschluss, beispielsweise durch Abkleben der Pole mit Klebeband.

Brennende Lithium-Batterien dürfen nur mit Pulverlöschern bzw. mit anderen geeigneten Löschmitteln gelöscht werden.

5 Anschlüsse und Bedienelemente



Achat 404PAM

1	<i>[POWER]</i> Hauptschalter. Schaltet das Gerät ein und aus.
2	<i>[DC INPUT]</i> Anschlussbuchse für externe 18-V-Stromversorgung für Netzbetrieb bzw. zum Aufladen des eingebauten Akkus.
3	<i>[FULL]</i> Diese LED leuchtet im Normalbetrieb, solange die Ladekapazität des eingebauten Akkus für den einwandfreien Betrieb ausreicht. Laden Sie den eingebauten Akku, sobald die LED erlischt.
4	<i>[CHARGING]</i> Diese LED leuchtet im Aufladebetrieb und erlischt, sobald der eingebaute Akku vollständig aufgeladen ist.
5	<i>[MIC/LINE IN]</i> Signaleingang, ausgeführt als XLR/6,35-mm-Klinke-Kombibuchse. Zur Umstellung der Empfindlichkeit dient der Druckschalter (22).
6	<i>[WL POWER]</i> Anschlussbuchse zur Spannungsversorgung (12 V) eines Wireless-Systems.

7	<i>[WL INPUT]</i> Signaleingang vom Wireless-Systems, ausgeführt als 6,35-mm-Klinkenbuchse.
8	<i>[AUX IN]</i> Zusätzlicher Signaleingang, ausgeführt als Cinch-Buchsen für linken und rechten Kanal. Die Signale der beiden Kanäle werden intern in einen Mono-Kanal gemischt.
9	<i>[INPUT]</i> 3,5-mm-Klinkenbuchse zum Anschluss beispielsweise eines MP3-Players.
10	<i>[AUX VOL]</i> Regler für die Verstärkung des Signals am AUX-Eingang (8).
11	<i>[TREBLE]</i> Regler zum Abschwächen oder Anheben der hohen Frequenzen.
12	<i>[MIC VOL]</i> Regler für die Verstärkung des Signals am Eingang MIC/LINE (5).
13	<i>[LOW]</i> Regler zum Abschwächen oder Anheben der tiefen Frequenzen.

14	<i>[MIC WL VOL]</i> Regler für die Verstärkung des Signals am WL-Eingang (7).
15	<i>[MASTER]</i> Regler für die Gesamtlautstärke.
16	<i>[HPF]</i> Zuschaltbarer Hochpassfilter (140 Hz) zur Unterdrückung unerwünschter Brumm- und Rumpelgeräusche.
17	Die LED leuchtet, wenn der Hochpassfilter eingeschaltet ist.
18	<i>[SPEECH/MUSIC]</i> Schaltet den eingebauten Equalizer zwischen den Einstellungen „SPEECH“ (Sprache) und „MUSIC“ (Musik) um.
19	<i>[EQ]</i> Die LED leuchtet, wenn der Schalter für den eingebauten Equalizer (18) in Stellung „MUSIC“ steht.
20	<i>[MIC]</i> Die LED leuchtet, wenn der Schalter für Eingangsempfindlichkeit (22) in Stellung „MIC“ steht.

- | | |
|----|---|
| 21 | <i>[LINE]</i>
Die LED leuchtet, wenn der Schalter für Eingangsempfindlichkeit (22) in Stellung „LINE“ steht. |
| 22 | <i>[LINE/MIC]</i>
Wahlschalter für die Eingangsempfindlichkeit des Eingangs „MIC/LINE“ (5). |

6 Technische Daten

Ausgangsleistung	280 W (Peak)
Maximaler Schalldruckpegel	118 dB
Frequenzbereich	70 Hz ... 20 kHz
Abstrahlwinkel (H × V)	90° × 60°
Spannungsversorgung	18 V $\overline{=}$ (DC)
Laufzeit im Akku-Betrieb	11 h
Ausgangsspannung für Wireless-Systeme	12 V $\overline{=}$ (DC)
Abmessungen (B × H × T)	260 mm × 270 mm × 445 mm
Gewicht	8,5 kg

7 Stecker- und Anschlussbelegungen

Einführung

Dieses Kapitel hilft Ihnen dabei, die richtigen Kabel und Stecker auszuwählen, um Ihr wertvolles Equipment so zu verbinden, dass ein perfektes Sound-Erlebnis gewährleistet wird.

Bitte beachten Sie diese Tipps, denn gerade im Bereich „Sound & Light“ ist Vorsicht angesagt: Auch wenn ein Stecker in die Buchse passt, kann das Resultat einer falschen Verbindung eine zerstörte Endstufe, ein Kurzschluss oder „nur“ eine schlechte Übertragungsqualität sein!

Symmetrische und unsymmetrische Übertragung

Die unsymmetrische Übertragung findet vor allem im semiprofessionellen Umfeld und im HiFi-Bereich Verwendung. Instrumentenkabel mit zwei Leitern (eine Ader plus Abschirmung) sind typische Vertreter der unsymmetrischen Übertragung. Ein Leiter ist dabei für die Masse und die Schirmung zuständig, das Nutzsignal wird über den zweiten Leiter übertragen.

Die unsymmetrische Übertragung ist anfällig gegen elektromagnetische Störungen, besonders bei niedrigen Pegeln wie beispielsweise von Mikrofonen und bei langen Kabeln.

Im professionellen Umfeld wird deshalb die symmetrische Übertragung vorgezogen, denn diese ermöglicht eine störungsfreie Übermittlung der Nutzsignale auch über weite Strecken hinweg. Neben den Leitern für „Masse“ und „Nutzsignal“ kommt bei einer symmetrischen Übertragung ein weiterer Leiter hinzu. Dieser überträgt ebenfalls das Nutzsignal, jedoch um 180° phasengedreht.

Da die Störsignale auf beide Leiter gleichermaßen wirken, wird durch Subtraktion der phasengedrehten Signale das Störsignal vollkommen ausgelöscht. Das Ergebnis ist das reine Nutzsignal ohne Störgeräusche.

Zweipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, unsymmetrisch)



1	Signal
2	Masse

Dreipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, symmetrisch)



1	Signal (phasenrichtig, +)
2	Signal (phasenverkehrt, -)
3	Masse

Dreipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (stereo, unsymmetrisch)

1	Signal (links)
2	Signal (rechts)
3	Masse

Zweipolige 3,5-mm-Klinkenstecker (mono, unsymmetrisch)

1	Signal
2	Masse

Dreipolige 3,5-mm-Klinkenstecker (mono, symmetrisch)



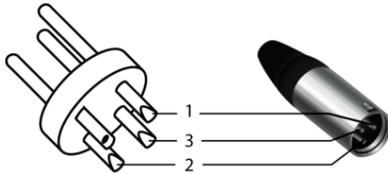
1	Signal (phasenrichtig, +)
2	Signal (phasenverkehrt, -)
3	Masse

Dreipolige 3,5-mm-Klinkenstecker (stereo, unsymmetrisch)



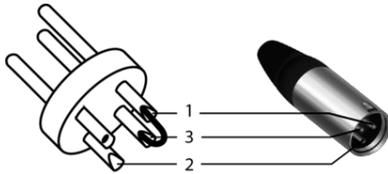
1	Signal (links)
2	Signal (rechts)
3	Masse

XLR-Stecker (symmetrisch)



1	Masse, Abschirmung
2	Signal (phasenrichtig, +)
3	Signal (phasenverkehrt, -)

XLR-Stecker (unsymmetrisch)



1	Masse, Abschirmung
2	Signal
3	Gebrückt mit Pin 1

Cinch-Anschlüsse



Die Zeichnung und die Tabelle zeigen die Pinbelegung eines Cinch-Steckers.

1	Signal
2	Masse

8 Umweltschutz

Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können.

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

Entsorgung von Batterien



Batterien dürfen nicht weggeworfen oder verbrannt werden, sondern müssen gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Sondermüll entsorgt werden. Benutzen Sie dazu die vorhandenen Sammelstellen.

Nehmen Sie Lithium-Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät. Schützen Sie gebrauchte Lithium-Batterien vor Kurzschluss, beispielsweise durch Abkleben der Pole mit Klebeband.

Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



